



CERT

DIN-DVGW-Baumusterprüfzertifikat

DIN-DVGW type examination certificate

NG-4312BM0558

Registriernummer
registration number

Anwendungsbereich <i>field of application</i>	Produkte der Gasversorgung <i>products of gas supply</i>
Zertifikatinhaber <i>owner of certificate</i>	EFFEBI S.p.A. Via Giuseppe Verdi 68, I-25073 Bovezzo (BS)
Vertreiber <i>distributor</i>	EFFEBI S.p.A. Via Giuseppe Verdi 68, I-25073 Bovezzo (BS)
Produktart <i>product category</i>	Gasarmaturen: Absperrarmatur <= MOP 5 (4312)
Produktbezeichnung <i>product description</i>	Kugelhahn in Eck- oder Durchgangsform
Modell <i>model</i>	GALAXY; VENUS (SQ); VENUS/GALAXY (LIGHT)
Prüfberichte <i>test reports</i>	Kontrollprüfung Labor: 1109934-001 vom 08.04.2021 (TTR) Baumusterprüfung: 20161031 vom 31.10.2016 (TTR)
Prüfgrundlagen <i>test basis</i>	DIN EN 331 (01.04.2016)

Ablaufdatum / AZ 19.06.2026 / 21-0186-GNV
date of expiry / file no.

22.07.2021 Rie A-1/2

Datum, Bearbeiter, Blatt, Leiter der Zertifizierungsstelle
date, issued by, sheet, head of certification body



DVGW CERT GmbH
Zertifizierungsstelle

Josef-Wirmer-Str. 1-3
53123 Bonn

Tel. +49 228 91 88 - 888
Fax +49 228 91 88 - 993

www.dvgw-cert.com
info@dvgw-cert.com

Gasart <i>gas category</i>	Bemerkungen <i>remarks</i>
Brenngase der 1., 2. und 3. Gasfamilie	

Typ <i>type</i>	Technische Daten <i>technical data</i>	Bemerkungen <i>remarks</i>
GALAXY; VENUS; VENUS/GALAXY LIGHT	Druckklasse: MOP 5 Nennweite: DN 8	
GALAXY; VENUS; VENUS/GALAXY LIGHT	Druckklasse: MOP 5 Nennweite: DN 10	
GALAXY; VENUS (SQ); VENUS/GALAXY LIGHT	Druckklasse: MOP 5/GT 1 Nennweite: DN 15	
GALAXY; VENUS (SQ); VENUS/GALAXY LIGHT	Druckklasse: MOP 5/GT 1 Nennweite: DN 20	
GALAXY; VENUS (SQ); VENUS/GALAXY LIGHT	Druckklasse: MOP 5/GT 1 Nennweite: DN 25	VENUS SQ auch mit reduziertem Durchgang
GALAXY; VENUS; VENUS/GALAXY LIGHT	Druckklasse: MOP 5/GT 1 Nennweite: DN 32	
GALAXY; VENUS; VENUS/GALAXY LIGHT	Druckklasse: MOP 5 Nennweite: DN 40	
GALAXY; VENUS; VENUS/GALAXY LIGHT	Druckklasse: MOP 5 Nennweite: DN 50	

Ausführungsvariante <i>type variation</i>	Erläuterungen <i>explanations</i>
GALAXY; VENUS; VENUS LIGHT; GALAXY LIGHT	Kugelhahn in Durchgangsform
VENUS SQ	Kugelhahn in Eckform
VENUS; GALAXI	Anschlussart: beidseitig Innengewinde Rp 1/4 bis Rp 2 nach DIN EN 10226-1
VENUS SQ	Anschlussart: beidseitig Innengewinde Rp 1/2 bis Rp 1 oder Außengewinde R 1/2 bis R 1, jeweils nach DIN EN 10226-1
VENUS LIGHT; GALAXI LIGHT	Anschlussart: beidseitig Innengewinde Rp 1/4 bis Rp 2, einseitig auch Außengewinde R 1/4, jeweils nach DIN EN 10226-1

zertifizierte Bauteile / Werkstoffe *certified components*

Registr.-Nr. <i>registration no.</i>	Bauteil (Produktart) <i>component</i>	Modell/Typ <i>model/type</i>	Hersteller <i>manufacturer</i>
NG-5112BM0548	Elastomerwerkstoff für Dichtungen in Gasgeräten und -anlagen	01/H70 NBR/01/H70 NBR	LAV.EL GOMMA S.r.l.
NG-5112BN0160	Elastomerwerkstoff für Dichtungen in Gasgeräten und -anlagen	01/I70 HNBR/01/I70 HNBR (H-HBR 70 SHORE gelb)	LAV.EL GOMMA S.r.l.
NG-5162BP5578	Schmierstoff für Gasgeräte	GRASSO L 100/GRASSO L FAPA di Dott. Enrico Nosari S.a.s. 100	
NG-5146BQ0134	Dichtmittel für herstellereitig zusammengefügte Gewindeverbindungen in Gasgeräten und Komponenten	Loxeal 83-50/Loxeal 83-50	LOXEAL S.r.l.

Verwendungshinweise / Bemerkungen *hints of utilization / remarks*

Umgebungstemperaturbereich: -20...+60 °C
Thermische Belastbarkeit (nur DN 15...DN 32): +650 °C für Betriebsdrücke bis 1 bar (GT 1), Klasse B

DVGW



CERT

DIN-DVGW type examination certificate

DIN-DVGW-Baumusterprüfzertifikat

NG-4312BM0558

Registration Number
Registriernummer

Field of Application <i>Anwendungsbereich</i>	products of gas supply <i>Produkte der Gasversorgung</i>
Owner of Certificate <i>Zertifikatinhaber</i>	EFFEBI S.p.A. Via Giuseppe Verdi 68, I-25073 Bovezzo (BS)
Distributor <i>Vertreiber</i>	EFFEBI S.p.A. Via Giuseppe Verdi 68, I-25073 Bovezzo (BS)
Product Category <i>Produktart</i>	gas fittings: Shut-off valve <= MOP 5 (4312)
Product Description <i>Produktbezeichnung</i>	straight pattern - respectively angle pattern ball valve
Model <i>Modell</i>	GALAXY; VENUS (SQ); VENUS/GALAXY (LIGHT)
Test Reports <i>Prüfberichte</i>	laboratory control test: 1109934-001 from 08.04.2021 (TTR) type testing: 20161031 from 31.10.2016 (TTR)
Test Basis <i>Prüfgrundlagen</i>	DIN EN 331 (01.04.2016)

Date of Expiry / File No. 19.06.2026 / 21-0186-GNV
Ablaufdatum / Aktenzeichen

22.07.2021 Rie A-1/2

Date, Issued by, Sheet, Head of Certification Body
Datum, Bearbeiter, Blatt, Leiter der Zertifizierungsstelle



DVGW CERT GmbH
Zertifizierungsstelle

Josef-Wirmer-Str. 1-3
53123 Bonn

Tel. +49 228 91 88 - 888
Fax +49 228 91 88 - 993

www.dvgw-cert.com
info@dvgw-cert.com

Gas Category <i>Gasart</i>	Remarks <i>Bemerkungen</i>
fuel gases of the 1., 2. & 3. gas family	

Type <i>Typ</i>	Technical Data <i>Technische Daten</i>	Remarks <i>Bemerkungen</i>
GALAXY; VENUS; VENUS/GALAXY LIGHT	pressure class: MOP 5 nominal diameter: DN 8	
GALAXY; VENUS; VENUS/GALAXY LIGHT	pressure class: MOP 5 nominal diameter: DN 10	
GALAXY; VENUS (SQ); VENUS/GALAXY LIGHT	pressure class: MOP 5/GT 1 nominal diameter: DN 15	
GALAXY; VENUS (SQ); VENUS/GALAXY LIGHT	pressure class: MOP 5/GT 1 nominal diameter: DN 20	
GALAXY; VENUS (SQ); VENUS/GALAXY LIGHT	pressure class: MOP 5/GT 1 nominal diameter: DN 25	VENUS SQ also with reduced bore
GALAXY; VENUS; VENUS/GALAXY LIGHT	pressure class: MOP 5/GT 1 nominal diameter: DN 32	
GALAXY; VENUS; VENUS/GALAXY LIGHT	pressure class: MOP 5 nominal diameter: DN 40	
GALAXY; VENUS; VENUS/GALAXY LIGHT	pressure class: MOP 5 nominal diameter: DN 50	

Type Variation <i>Ausführungsvariante</i>	Explanations <i>Erläuterungen</i>
GALAXY; VENUS; VENUS LIGHT; GALAXY LIGHT	straight pattern ball valve
VENUS SQ	angle pattern ball valve
VENUS; GALAXI	connection: on both sides internal thread Rp 1/4 up to Rp 2 according to DIN EN 10226-1
VENUS SQ	connection: on both sides internal thread Rp 1/2 up to Rp 1 or external thread R 1/2 up to R 1 according to DIN EN 10226-1
VENUS LIGHT; GALAXI LIGHT	connection: on both sides internal thread Rp 1/4 up to Rp 2, at one side also external thread R 1/4 according to DIN EN 10226-1

certified Components

zertifizierte Bauteile / Werkstoffe

Registr. No. <i>Registrier-Nr.</i>	Component <i>Bauteil (Produktart)</i>	Model/Type <i>Modell/Typ</i>	Manufacturer <i>Hersteller</i>
NG-5112BM0548	Elastomer material for seals in gas appliances	01/H70 NBR/01/H70 NBR	LAV.EL GOMMA S.r.l.
NG-5112BN0160	Elastomer material for seals in gas appliances	01/I70 HNBR/01/I70 HNBR (H-HBR 70 SHORE gelb)	LAV.EL GOMMA S.r.l.
NG-5162BP5578	Materials for greasing of gas appliance	GRASSO L 100/GRASSO L FAPA di Dott. Enrico Nosari S.a.s. 100	
NG-5146BQ0134	Sealing and jointing materials for screwed joint of gas appliances and gas plants, hardening	Loxal 83-50/Loxal 83-50	LOXEAL S.r.l.

Hints of Utilization / Remarks

Verwendungshinweise / Bemerkungen

ambient temperature range: -20...+60 °C

thermal resistance (only DN 15...DN 32): +650 °C up to 1 bar (GT 1), class B

DVGW